

Z M L U V A

o poskytovaní auditorských služieb uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.,
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

číslo zmluvy : **230092023**

(ďalej len „zmluva“)

Čl. I - Zmluvné strany

Dodávateľ : Ing. Kurt Molnár – audítor číslo licencie 86 („audítor“)

so sídlom: Sabinovská 8, Bratislava PSČ 821 02

IČO : 11919213

DIČ: 1020120921

IČ DPH : nie

bankové spojenie: Tatrabanka a.s. Bratislava 2624025336/1100

IBAN: SK41 1100 0000 0026 2402 5336 / TATRSKBX

(ďalej len „dodávateľ“)

a

Organizácia: Mesto Kolárovo („objednávateľ“)

so sídlom Kolárovo, Kostolné nám. č.1, PSČ 946 03

Štatutárny zástupca: Ing. Béla Halász – primátor mesta

IČO: 00306517

DIČ: 2021014776

IČ pre DPH: nie

Bežný účet: Prima banka Slovensko a.s., č.: SK12 5600 0000 0038 0485 3002

(ďalej len „odberateľ“)

(Dodávateľ a odberateľ spoločne ďalej len ako „zmluvné strany“)

Čl. II – Úvodné ustanovenia

Obstarávateľ – objednávateľ na obstaranie predmetu tejto zmluvy použil postup verejného obstarávania - § 117 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon), ktorej víťazom sa stal uchádzač - dodávateľ.

Čl. III – Predmet zmluvy

Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa v zmysle tejto zmluvy:

- a) audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12. za rok 2023 podľa zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a vykonaný v súlade so zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o audítoroch“) a zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších zmien a doplnkov.
- b) audit výročnej správy Mesta Kolárovo za rok 2023 zostavenej podľa § 20 zákona o účtovníctve,
- c) audit konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2023

Čl. IV. Vykonanie predmetu Zmluvy

1. Dodávateľ je povinný vykonávať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch dohodnutých s odberateľom. Služby uvedené v článku III.a), b) tejto zmluvy je dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 10.05., služby uvedené v článku III.c) najneskôr do 30.06. po auditovanom roku.

2. Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, do 02.04. po auditovanom roku pre plnenia uvedené v článku III. a), tejto zmluvy, pre služby súvisiace s plnením podľa článku III. b) najneskôr do 30.04. po auditovanom roku a pre služby súvisiace s plnením podľa článku III. c) najneskôr do 10.06. po auditovanom roku.
3. Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku III., tejto zmluvy:
 - predložiť dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky ním požadované doklady dokumentujúce hospodársku činnosť odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb,
 - zabezpečiť priebežnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom zmluvy.
4. Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi.
5. V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti správy audítora vyhotovenej dodávateľom.
6. Dodávateľ sa zaväzuje vykonať pre odberateľa služby s odbornou starostlivosťou a nestranne a z auditu vypracovať správu audítora podľa medzinárodných audítorských štandardov, v ktorej vyjadrí názor na účtovnú závierku nasledovne:
 - a) správa audítora z auditu účtovnej závierky,
 - b) dodatok k správe audítora z auditu výročnej správy,
 - c) správa audítora o overení konsolidovanej účtovnej závierky ÚJ verejnej správy
7. Dodávateľ je oprávnený byť prítomný pri inventarizácii majetku a záväzkov účtovnej jednotky alebo vyžiadať vykonanie inventarizácie v oblasti, v ktorej zistil nedostatky.
8. Štatutárny orgán odberateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať dodávateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
9. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 - kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné uisťovacie a súvisiace služby).
10. Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb a viazaných na všetky podmienky súvisiacich s predmetom zmluvy, bude odberateľovi vopred písomne oznámený.
11. Odberateľ berie na vedomie, že podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom

obstarávaní v aktuálnom znení, dodávateľ sa stal víťazom verejného obstarávania. Na základe toho sa považuje výkon auditu za audit podľa požiadaviek zákona o účtovníctve.

12. Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ nie je povinný vydať správu audítora.

Čl. V – Čas plnenia a platnosť zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu do ukončenia auditu účtovnej závierky, konsolidovanej účtovnej závierky a výročnej správy odberateľa za rok 2023.
2. Táto zmluva je platná a účinná odo dňa jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
3. Odberateľ môže túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej dodávateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede odberateľa dodávateľovi. Vo výpovedi uvedie dôvody, ktoré ho viedli k odvolaniu audítora, alebo odstúpeniu od zmluvy v priebehu vykonávania auditu. V prípade výpovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberateľom alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade výpovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia výpovede odberateľ zapožičal (nevzťahuje sa na doklady, ktoré dodávateľ získal ako dôkazy auditu).

Čl. VI. – Cena

1. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku III. tejto zmluvy nasledovne:
 - a) za audit účtovnej závierky k 31.12.2023 podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaný dodávateľom pre odberateľa (v súlade s článkom III., písm. a)
 - b) za audit výročnej správy Mesta Kolárovo za rok 2023 (v súlade s článkom III. písm. b)
 - c) za audit konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2023 (v súlade s článkom III. písm. c)
 - d) Cena služby za rok 2023 podľa článku III. je 7 200,00 EUR
2. Dodávateľ je oprávnený fakturovať odberateľovi nasledovne: 50% z ceny uvedenej v odseku 1/d) tohoto článku do 31.1.2024 a 50% spolu s vyúčtovaním celkovej ceny po odovzdaní správy o audite účtovnej závierky za rok 2023.
3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru (vr. zálohovú faktúru) do 5 dní odo dňa jej obdržania.
4. Dodávateľ okrem ceny spolu nebude uplatňovať úhrady za jeho vedľajšie náklady súvisiace s predmetom tejto zmluvy.
5. K uvedeným cenám je dodávateľ oprávnený fakturovať výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác, len po vzájomnej dohode zmluvných strán.

6. Prípadná zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete zmluvy (vrátane dohodnutej odmeny audítora za rok 2023 bude riešená písomným dodatkom k zmluve, podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.

Čl. VII. - Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č.513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o audítoroch.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitné vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobil odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poistený, a to výlučne za účelom riešenia tejto poisťovnej udalosti.
5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/audítorskou spoločnosťou v zmysle zákona o audítoroch § 30 odsek 6.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých dve si ponechá dodávateľ a dve odberateľ.
7. Všetky špecifické časti, ktoré neupravuje táto zmluva, sa riadia: Všeobecnými obchodnými podmienkami, uvedené v prílohe č. 1 a Osobitnými obchodnými podmienkami pre audítorské služby, uvedené v prílohe č.2 tejto zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.

V Kolárove, dňa

Za odberateľa

V Bratislave, dňa

Za dodávateľa

.....Vt.....

Ing. Béla Halász,
primátor mesta

.....Vt.....

Ing. Kurt Molnár

Všeobecné podmienky poskytovania auditu účtovnej závierky (ďalej len „VPPA“)

1. Audit sa vykoná v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi (ďalej len „ISA“).

Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávosti.

2. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnil manažment, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

3. Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá manažment objednávateľa. Táto zodpovednosť zahŕňa adekvátne vedenie účtovných záznamov a vykonávanie postupov internej kontroly, výber a aplikáciu účtovných zásad a ochranu majetku spoločnosti.

4. Pred koncom auditu manažment objednávateľa pripraví vyhlásenie o úplnosti, týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum ako je dátum správy audítora.

5. V prípade, že predchádzajúce účtovné obdobie auditoval iný audítor, manažment dá súhlas predchádzajúcemu audítorovi na poskytnutie údajov a informácií nastupujúcemu audítorovi. Súčasne manažment zbavuje audítora mlčanlivosti pre prípad zabezpečenia výkonu internej previerky kvality, ktorú vykoná vybraný audítor SKAU za predpokladu, že kontrolujúci audítor podpíše prehlásenie o mlčanlivosti.

6. Všetky správy alebo iné materiály vypracované audítormi pre objednávateľa sa považujú za dôverné, slúžia pre jeho internú potrebu a bez predchádzajúceho súhlasu audítora nesmú byť poskytnuté tretím stranám. Súhlas sa nevyžaduje v prípade poskytnutia správy audítora o audite a pripojenej účtovnej závierke pre účely ich zverejňovania a vykazovania pre všeobecné účely. Všetky informácie, ktoré získal audítor pre účely auditu súvisiace s objednávatelom a auditom sú majetkom audítora.

7. Ak je predmetom zmluvy overenie, či sú údaje vo výročnej správe v súlade s účtovnou závierkou, audítor posúdi výročné správy, či sú v nich zahrnuté kompletne účtovné závierky a či sú tieto údaje v súlade s auditovanou účtovnou závierkou a/alebo s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou. Audítor ďalej prečíta ostatné údaje a informácie vo výročnej správe, či sú konzistentné v nadväznosti na pripojenú účtovnú závierku. V prípade súladu dá súhlas (ústne alebo listom) na zverejnenie správy audítora z auditu účtovnej závierky spolu s auditovanou účtovnou závierkou v tejto výročnej správe a/alebo z auditu konsolidovanej účtovnej závierky spolu s auditovanou konsolidovanou účtovnou závierkou v tejto výročnej správe.

8. Audítor prerokuje s osobami poverenými spravovaním alebo osobami, ktoré splnomocnil štatutárny orgán (špecifikuj v zmluve) na prerokovávanie postupu auditu s audítormi v dohodnutých termínoch otázky:

- celkový prístup a rozsah auditu
- zistenia počas auditu v systéme účtovníctva a internej kontroly, vrátane možných podvodov
- výsledky auditu – úpravy na základe auditu

Audítor poskytne iné informácie ako sú výsledky auditu len v rozsahu, v akom si ich počas auditu všimne z dôvodov, že audit nie je naplánovaný tak, aby zisťoval všetky skutočnosti,

ktoré sa týkajú kontrolných systémov alebo spravovania účtovnej jednotky.

9. Za účelom dodržania termínov je nevyhnutné, aby objednávatel' poskytoval členom auditorského tímu požadované informácie včas a presne. Objednávatel' určí pred začatím auditu jedného pracovníka, ktorý bude zodpovedný za koordináciu vzťahov s audítorom a za plnenie administratívnych a iných požiadaviek v zmysle predmetu tejto zmluvy.

10. Objednávatel' zabezpečí získavanie informácií formou potvrdení od jeho obchodných partnerov podľa požiadaviek audítora a v zmysle Zákona o audítoroch (č. 540/2007 Z.z., § 20, ods.7). Náklady na tieto postupy sú dohodnuté v zmluve.

V Kolárove, dňa.....

V Bratislave, dňa

Za odberateľa

Za dodávateľa

.....VI.....

Ing. Béla Halász

primátor mesta

.....VI.....

Ing. Kurt Molnár

Osobitné obchodné podmienky pre audítorské služby

(ABCD = Ing. Kurt Molnár – audítor č.lic.86)

Tieto osobitné podmienky dopĺňajú Všeobecné obchodné podmienky ABCD a uplatňujú sa na poskytovanie audítorských služieb, ktoré vyplývajú zo slovenských právnych predpisov, a na iné audítorské služby.

Povinnosti a zodpovednosť manažmentu

1. Statutárny orgán a iné orgány spoločnosti („manažment“), ktorej účtovná závierka sa audituje („zákazník“), sú zodpovední zabezpečiť udržiavanie náležitých účtovných záznamov, sú zodpovední za zostavovanie účtovnej závierky v súlade so všetkými účtovnými princípmi a právnymi alebo inými požiadavkami. Manažment je zodpovedný za zabezpečenie prístupu pre ABCD ku všetkým účtovným podkladom a iným záznamom a informáciám.
2. Manažment potvrdzuje, že je zodpovedný za zabezpečenie správnosti všetkých transakcií so spriaznenými subjektami, vrátane toho, že sú všetky takéto transakcie podložené príslušnou dokumentáciou. V prípade manažérskych poplatkov alebo podobných poplatkov v rámci skupiny podnikov, je zodpovednosťou manažmentu zabezpečiť priamu súvislosť takýchto poplatkov s poskytnutými službami a existenciu dostatočnej a primeranej dokumentácie, ktorá podporuje uznanie týchto nákladov pre daňové účely.

Zodpovednosť a povinnosti ABCD

3. ABCD, ako audítor, je povinný vyjadriť názor na účtovnú závierku vo forme a osobám špecifikovaným v zmluve („audítorská správa“).
4. ABCD sa vo svojej audítorskej správe bude zaoberať aj ďalšími skutočnosťami, ktoré môžu byť vyžadované právnymi alebo inými predpismi upravujúcimi výkon auditu.
5. Zodpovednosťou ABCD je vo svojej audítorskej správe vyjadriť názor na účtovnú závierku zákazníka ako celok, nie k jeho jednotlivým častiam („divízie“). ABCD má právo určiť druh a rozsah overovania jednotlivých divízií na základe svojho úsudku. Práca (v prípade potreby), ktorú vykoná ABCD v rámci overovania jednotlivých divízií, môže byť rozsahom menšia ako celková previerka, ktorá by bola nutná, ak by ABCD vyjadrovalo názor na samostatnú divíziu.
6. Zodpovednosť ABCD zahŕňa aj posúdenie, či informácie týkajúce sa minulých období uvedené v dokumentoch obsahujúcich auditovanú účtovnú závierku sú vo všetkých významných aspektoch zhodné s informáciami uvedenými v účtovnej závierke.

Rozsah auditu

7. ABCD vykoná audit v súlade so Zákonom č. 540/2007 Z.z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu v znení neskorších predpisov a podľa medzinárodných audítorských štandardov.
8. ABCD vykoná audit takým spôsobom, ktorý považuje za potrebný pre splnenie svojej zodpovednosti uvedenej vyššie a zahŕňa také overovanie transakcií, existencie, vlastníctva a ocenenia aktív a záväzkov, ktoré považuje ABCD za potrebné. ABCD získa prehľad o účtovnom systéme zákazníka za účelom zhodnotenia jeho primeranosti ako základu pre prípravu účtovnej závierky. Za účelom tohto zhodnotenia získava ABCD také dôkazy, ktoré považuje za dostatočné pre vyjadrenie odôvodneného názoru.
9. Audit účtovnej závierky (vyplývajúci zo zákona alebo nie) neobsahuje previerku bežného riadenia a efektívnosti zákazníka. Audit nie je určený na identifikovanie všetkých významných nedostatkov v systéme zákazníka.
10. Za ochranu aktív zákazníka, za prevenciu a zistenie sprenevery, chýb a nesúladu s legislatívou je zodpovedný manažment. ABCD sa bude usilovať naplánovať audit takým spôsobom, aby existovala primeraná pravdepodobnosť odhalenia významných nesprávností v účtovnej závierke (vrátane tých, ktoré vyplývajú zo sprenevery, chýb alebo nesúladu s legislatívou), ale nie je možné spoliehať sa na to, že audit odhalí všetky nesprávnosti alebo sprenevery, chyby alebo prípadný nesúlad s legislatívou, ktoré môžu existovať.
11. Za predpokladu zverejnenia účtovnej závierky spolu s názorom audítora, musí byť dodržaná forma požadovaná ABCD alebo forma výslovne akceptovaná ABCD.
12. Ak ABCD svoj názor odvolá, nie je ho možné ďalej používať. V prípade, že bola účtovná závierka spolu s názorom zverejnená, musí sa potom zverejniť aj odvolanie názoru audítora, resp. nový názor.

Vyhlasenia a spolupráca zo strany manažmentu

13. Ako súčasť audítorských postupov môže ABCD požadovať od manažmentu formálne písomné potvrdenia určitých skutočností ovplyvňujúcich účtovnú závierku, ako napríklad tie, ktoré významne závisia od odhadov vykonaných manažmentom. ABCD sa tiež môže spoliehať na informácie alebo názory osôb s primeranou odbornou kvalifikáciou (bez ohľadu na to, či sú alebo nie sú zamestnancami zákazníka), bánk a iných subjektov.

14. ABCD je oprávnené požadovať nahliadnutie do všetkých dokumentov alebo vyhlásení, ktoré budú vydané spolu s účtovnou závierkou, alebo sú podkladom pre zostavenie účtovnej závierky.

Účtovná závierka skupiny podnikov

15. V prípade, že správa ABCD sa týka účtovnej závierky za skupinu podnikov zostavenej zákazníkom (konsolidovaná účtovná závierka), ABCD preverí prácu audítorov, ostatných zúčastnených spoločností v danej skupine v rozsahu, aký ABCD považuje za nevyhnutný na sformovanie svojho názoru na konsolidovanú účtovnú závierku a v rozsahu požadovanom platnou legislatívou. Zodpovednosť za audity individuálnych účtovných závierok týchto zúčastnených spoločností zostáva na audítoroch týchto zúčastnených spoločností.

Iní audítori (audítori komponentov)

16. K výkonu práce môže ABCD potrebovať, aby organizačné zložky, dcérske spoločnosti a pridružené alebo spoločné podniky požiadali svojich audítorov o vykonanie takej práce, akú ABCD považuje za nevyhnutnú. Súčasťou tohto procesu môže byť žiadosť ABCD, aby spoločnosť komunikovala s riaditeľmi organizačných zložiek, dcérskych spoločností a pridružených alebo spoločných podnikov, najmä v prípadoch, ak sídlia alebo podnikajú mimo územia Slovenskej republiky, za účelom vysvetlenia a vykonania potrebných postupov a zapojenia lokálnych audítorov.

Obmedzenie zodpovednosti ABCD

Zodpovednosť ABCD v súvislosti so službami je obmedzená v rozsahu proporcionálneho zníženia škody spoločnosti, ktorú zavinila druhá zmluvná strana. Bez ohľadu na skutočnosti predchádzajúcej vety ABCD neponesie zodpovednosť za škody ak splnil kroky vyžadované zákonom, jeho konanie nebolo bezprostrednou príčinou škody alebo škody boli spôsobené neakceptovaním odporúčení ABCD.

V Kolárove, dňa.....
Za odberateľa

V Bratislave, dňa
Za dodávateľa

.....VI.....

.....VI.....

Ing. Béla Halász
primátor mesta

Ing. Kurt Molnár